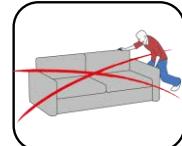


**DE** BEDIUNGSANLEITUNG  
**RU** ИНСТРУКЦИЯ  
**FR** MANUEL'INSTRUCTIONS  
**GB** INSTRUCTION MANUAL

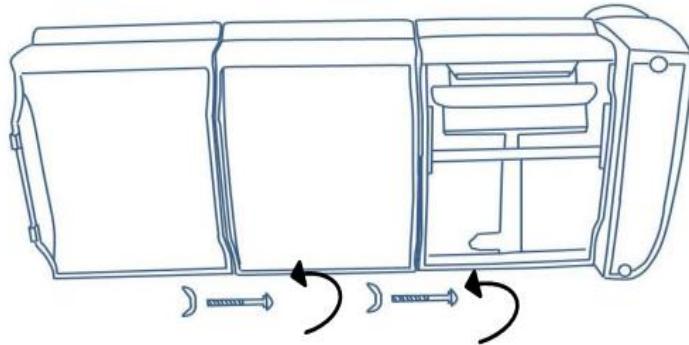
**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
**TR** KİLAVUZUNU

**SLO** NAVODILO ZA UPORABO  
**IT** MANUALE DI ISTRUZIONI  
**SK** NÁVOD NA OBSLUHU

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING  
**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
**CZ** NÁVOD K OBSLUZE



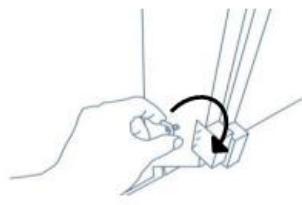
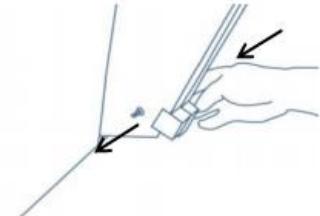
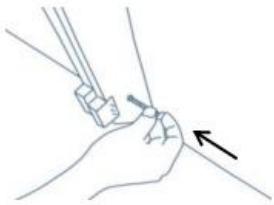
1



2

3

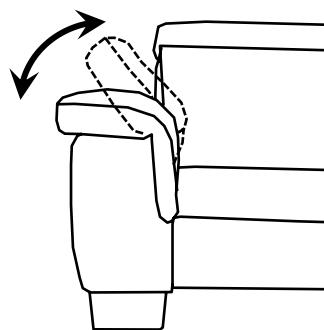
4



5

6

7

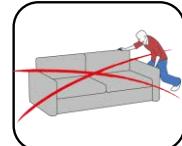


**DE** BEDINUNGSANLEITUNG  
**RU** ИНСТРУКЦИЯ  
**FR** MANUEL'INSTRUCTIONS  
**GB** INSTRUCTION MANUAL

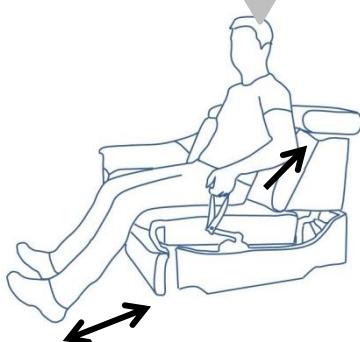
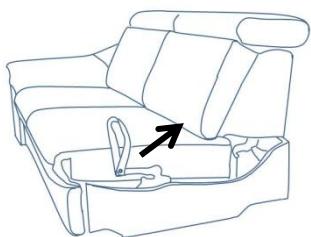
**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
**TR** KİLAVUZUNU

**SLO** NAVODILO ZA UPORABO  
**IT** MANUALE DI ISTRUZIONI  
**SK** NÁVOD NA OBSLUHU

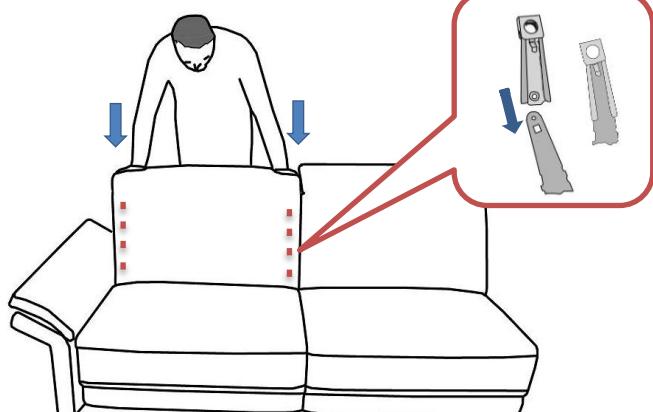
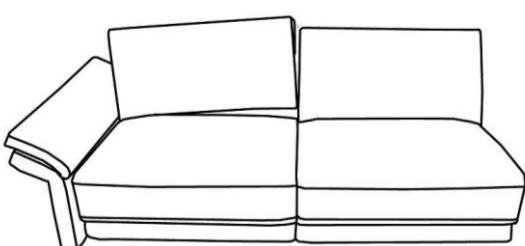
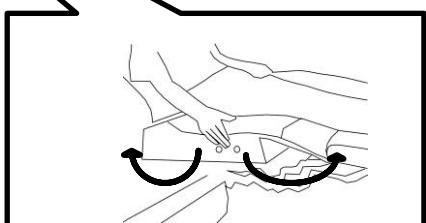
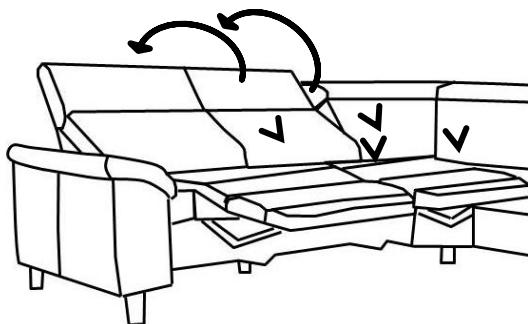
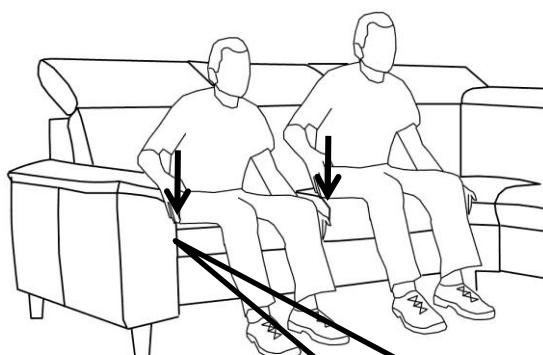
**NL** GEBRUIKSAANWIJZING  
**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
**CZ** NÁVOD K OBSLUZE

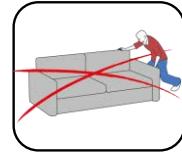


8

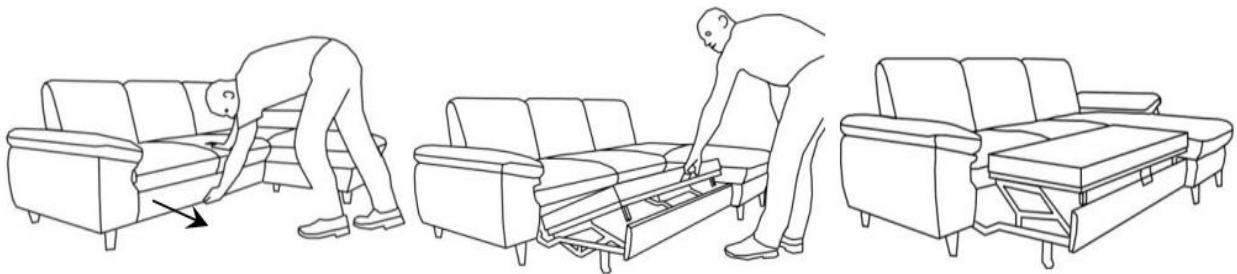


9





10

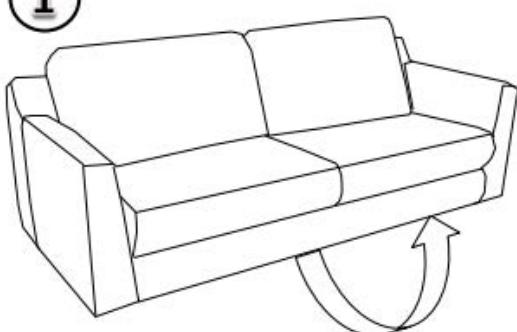


11

## ACHTUNG!!!

Entfernen Sie die Transportsicherungen an den Funktionsbeschlägen.

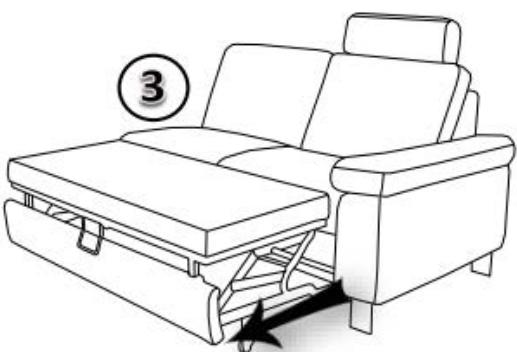
1

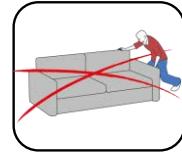


2

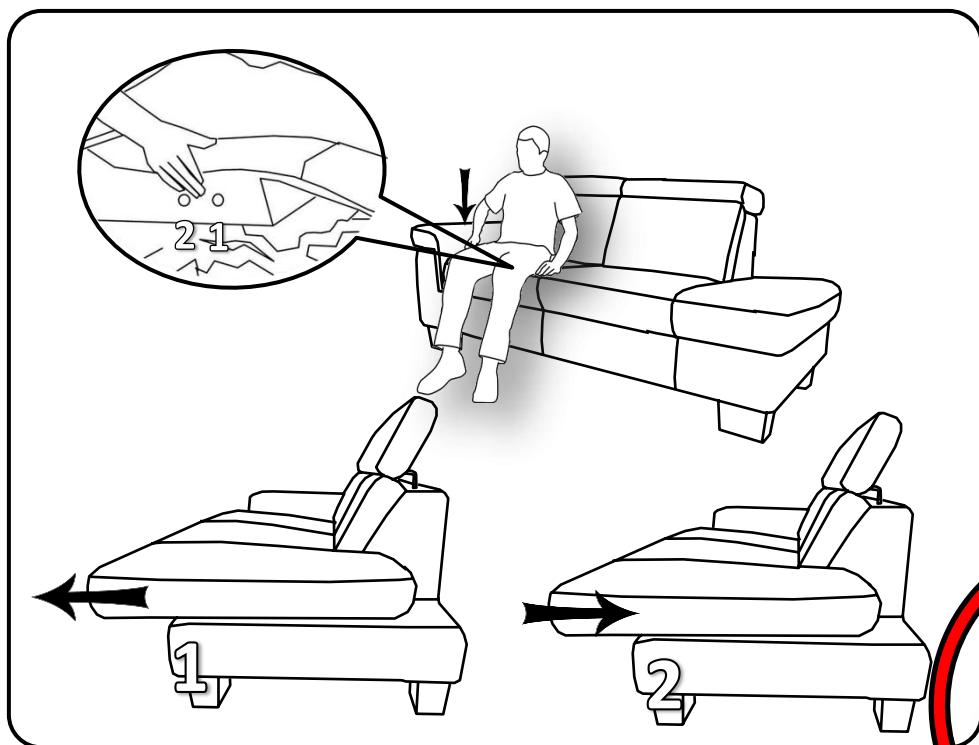


3

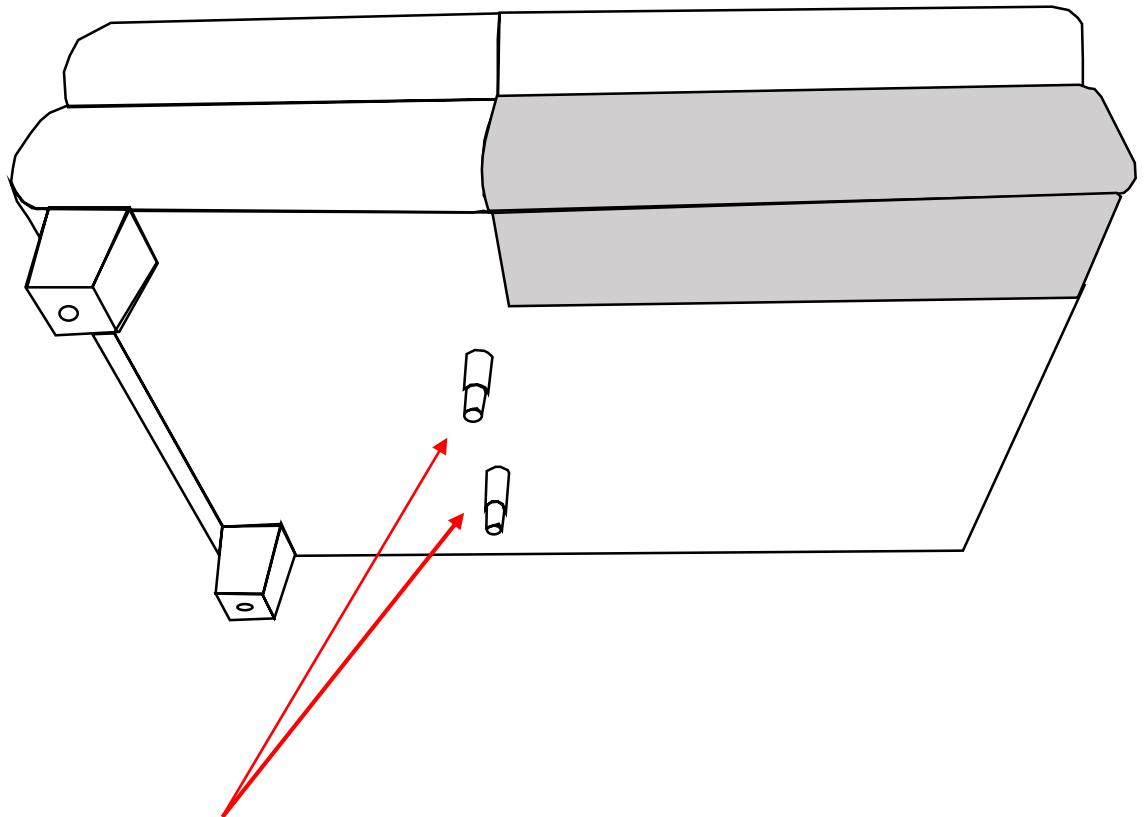
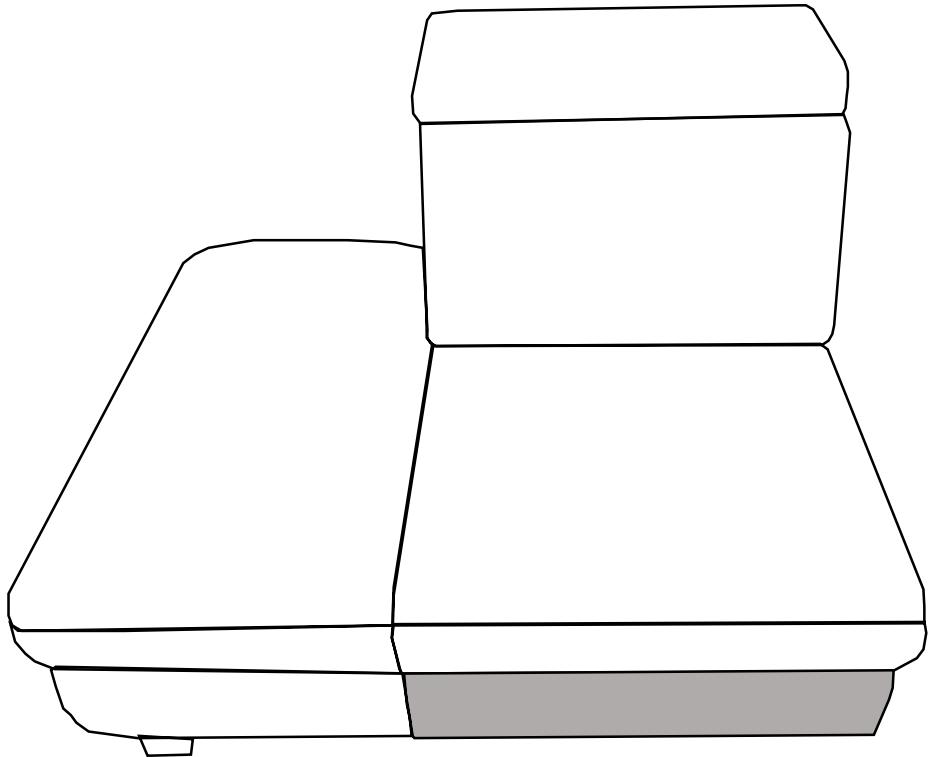




12



# ACHTUNG !!



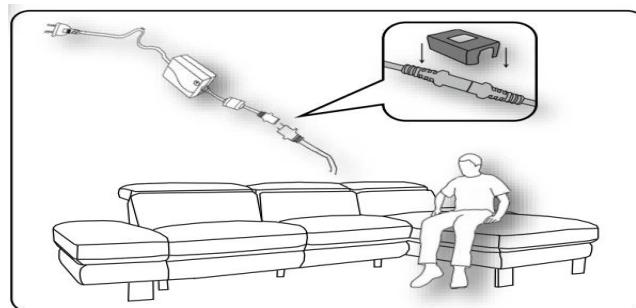
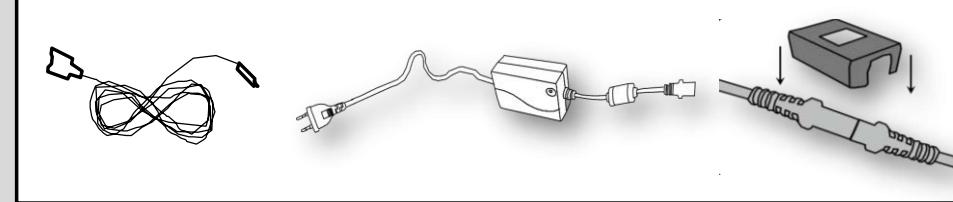
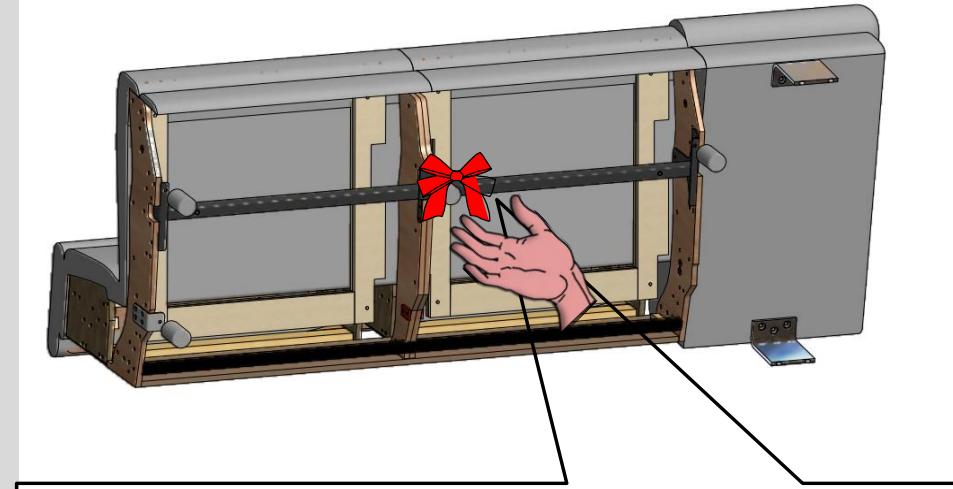
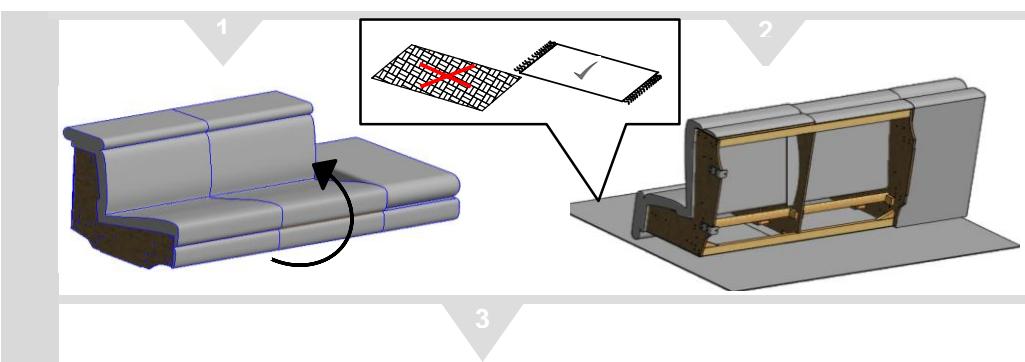
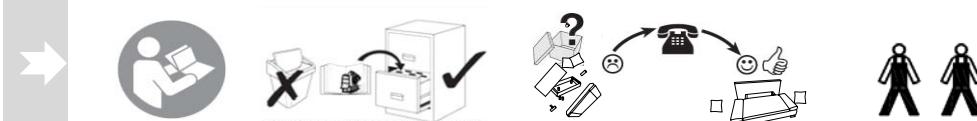
Hier Stützfüsse montieren und einstellen.

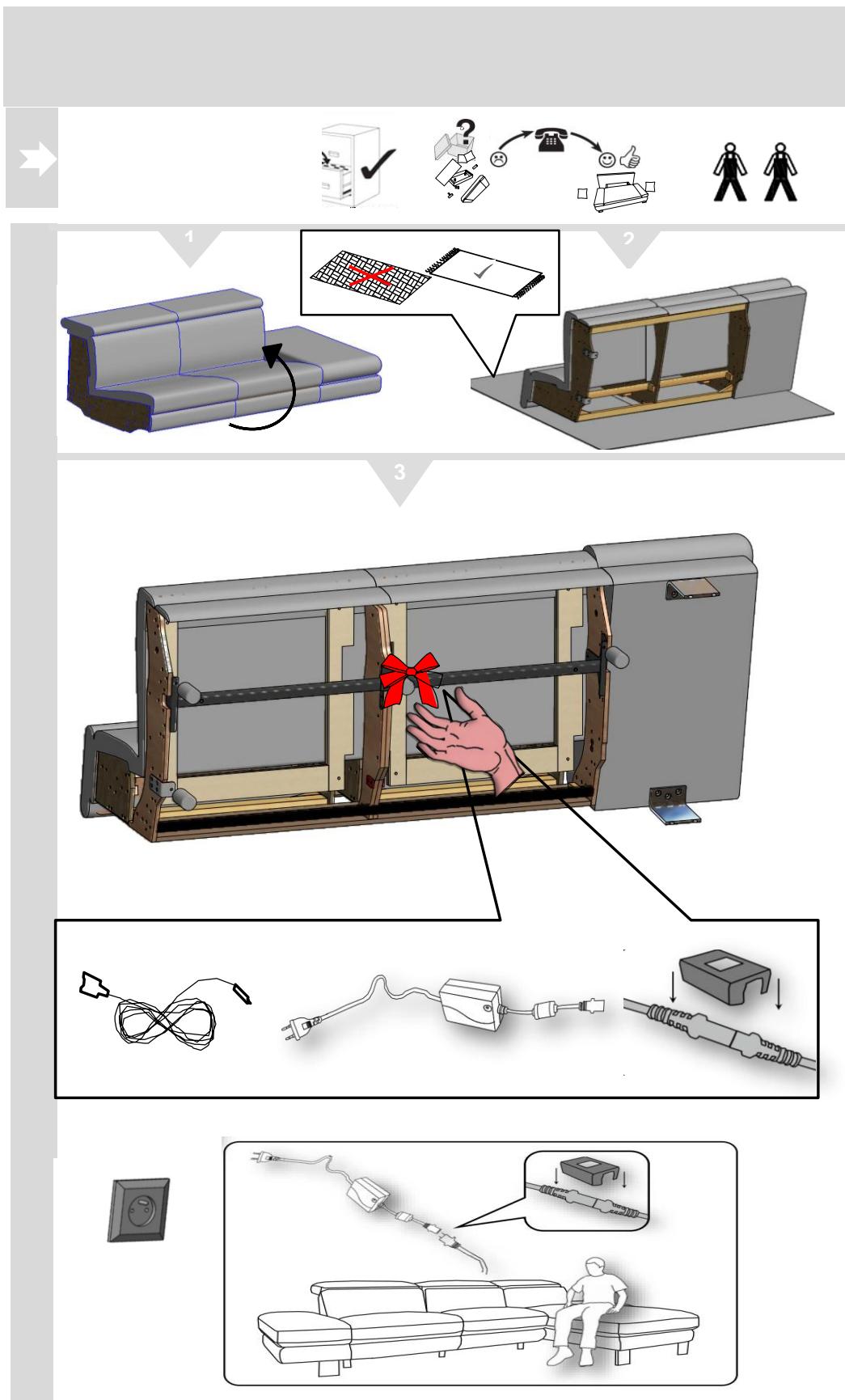
**DE**  
BEDINUNGSANLEITUNG  
**RU** ИНСТРУКЦИЯ  
**FR**

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
**TR** KİLAVUZUNU

**SLO** NAVODILO ZA UPORABO  
**IT** MANUALE DI ISTRUZIONI  
**SK** NÁVOD NA OBSLUHU

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING  
**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
**CZ** NÁVOD K OBSLUZE



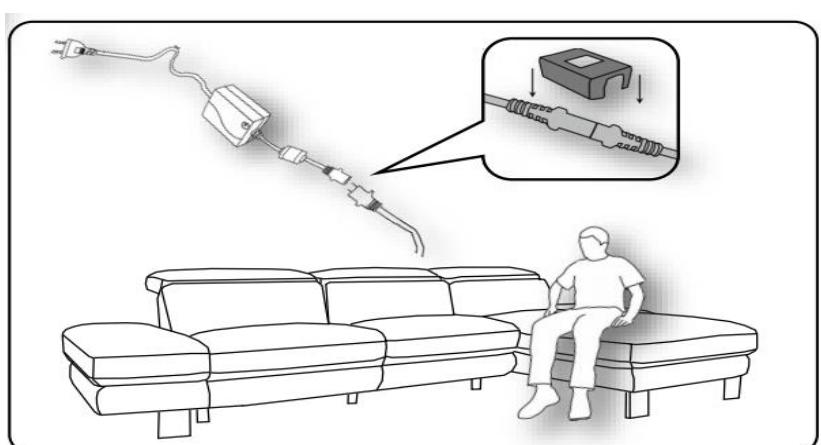
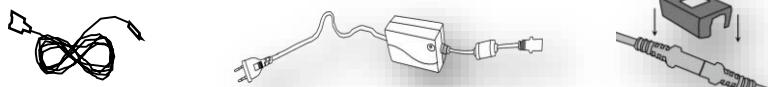
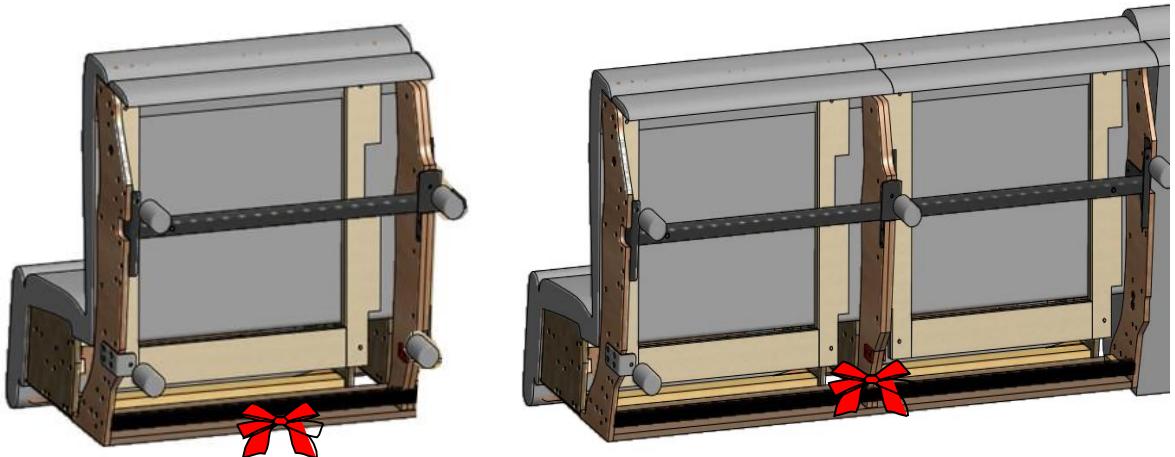
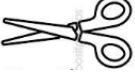
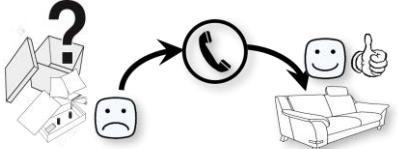


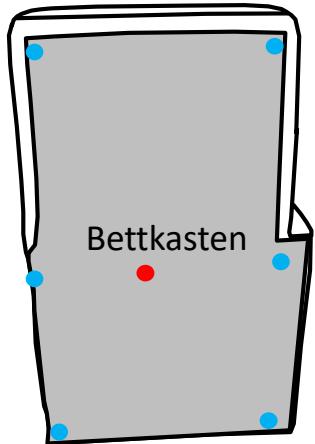
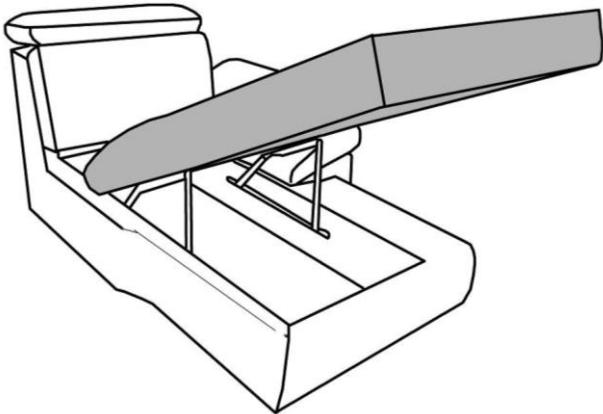
DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
RU ИНСТРУКЦИЯ  
FR MANUEL'INSTRUCTIONS

GB INSTRUCTION MANUAL  
TR KİLAVUZNU  
IT MANUALE DI ISTRUZIONI

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI  
RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
SK NÁVOD NA OBSLUHU

NL GEBRUIKSAANWIJZING  
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
CZ NÁVOD K OBSLUZE





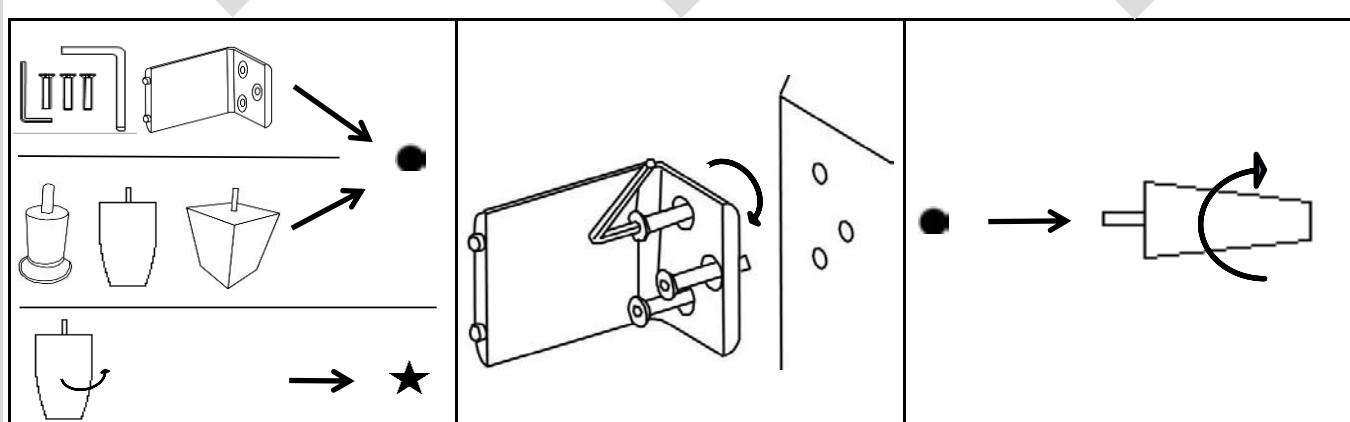
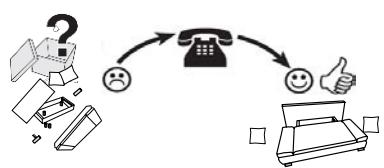
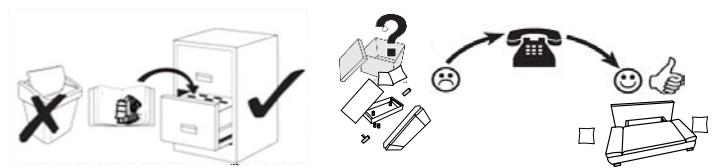
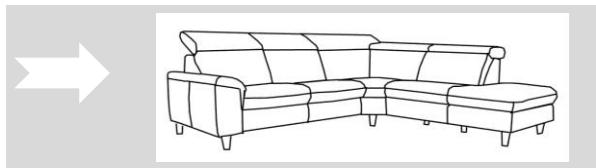
# ACHTUNG !

DE BEDINUNGSANLEITUNG  
RU ИНСТРУКЦИЯ  
FR MANUEL'INSTRUCTIONS

GB INSTRUCTION MANUAL  
TR KILAVUZUNU  
IT MANUALE DI ISTRUZIONI

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI  
RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE  
SK NÁVOD NA OBSLUHU

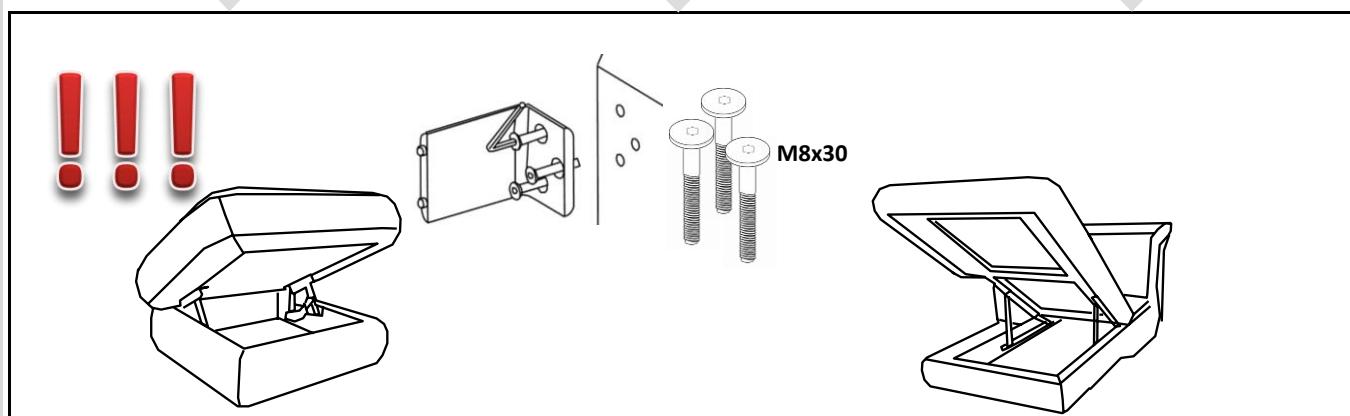
NL GEBRUIKSAANWIJZING  
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
CZ NÁVOD K OBSLUZE



4

5

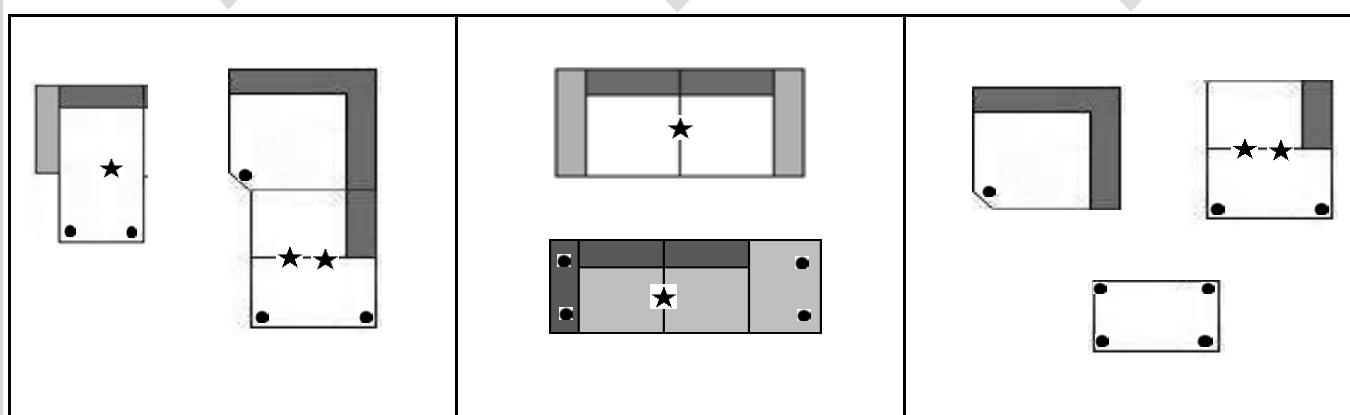
6



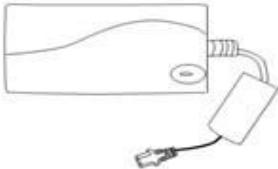
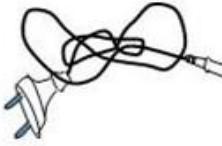
7

8

9



## Benutzer- und Entsorgungshinweis

	
<p><b>Power supply:</b> YH-A290020-A MOPS08156 Input: 100-240V~, 50/60Hz, 1.3A Output: 29.0V== 2.0A</p>	
<p><b>WEEE Rg.-Nr. DE 49167192</b></p>	

### Achtung!

**Das Möbel darf nur mit dem mitgelieferten Trafo und Kabel betrieben werden!**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

**Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

### Entsorgungshinweis

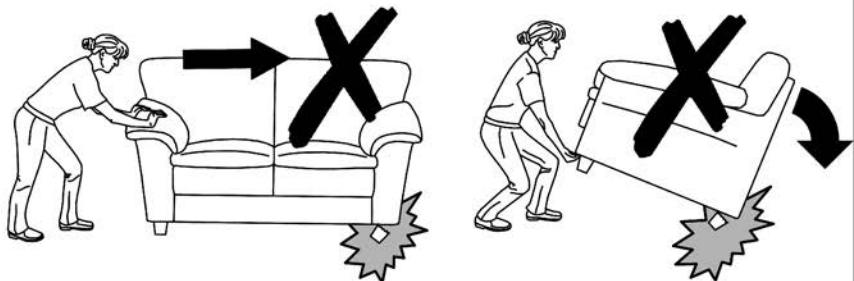
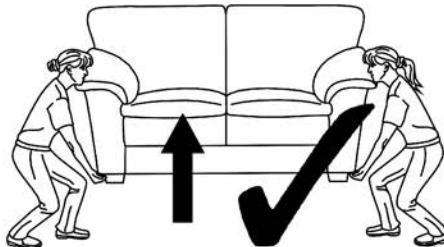
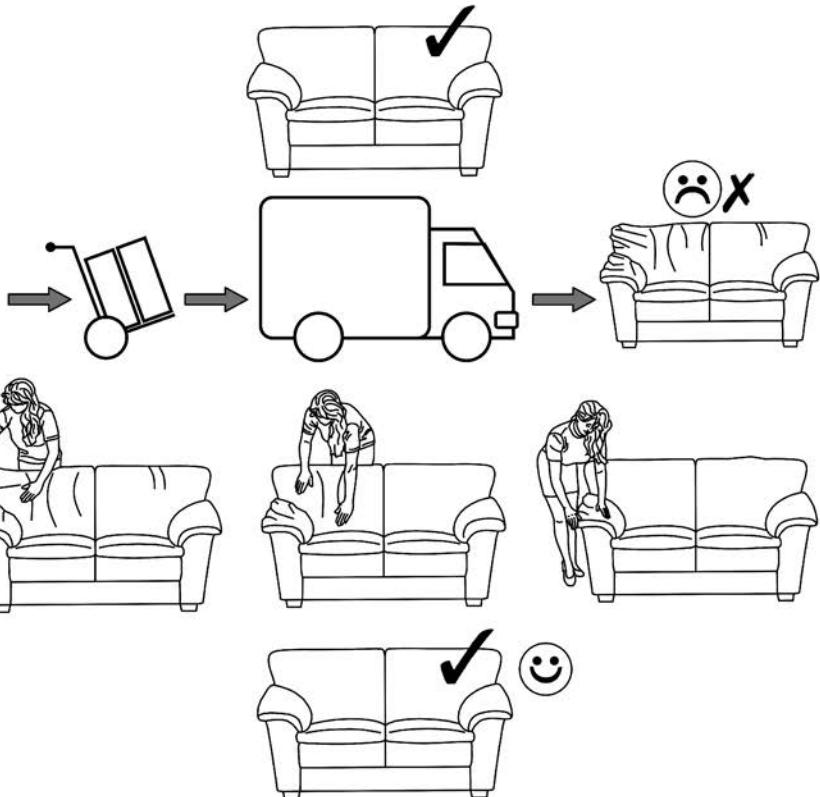
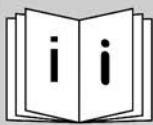
#### Elektro – Altgeräte umweltgerecht entsorgen

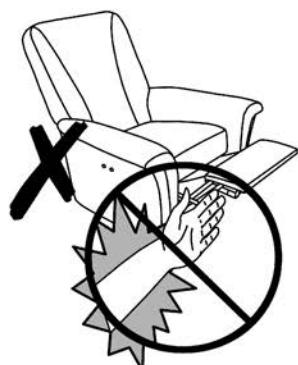
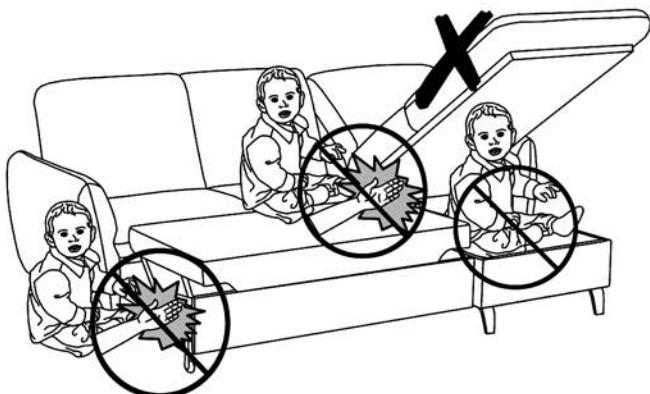
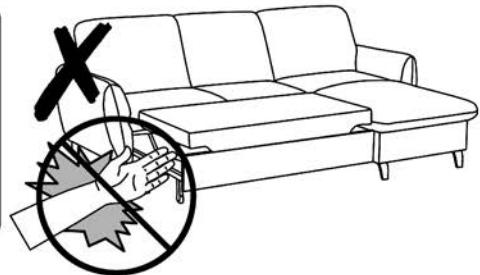
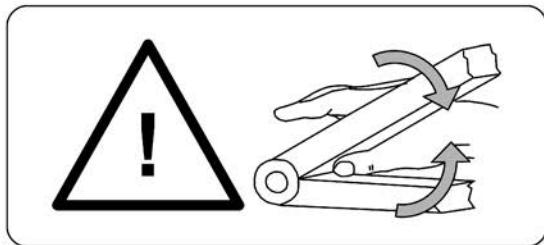
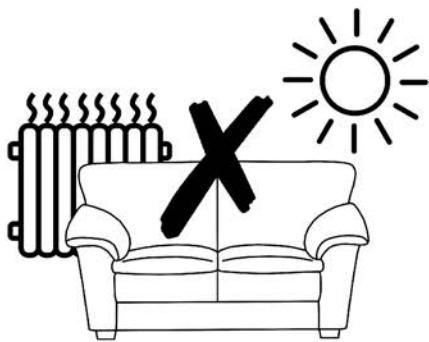
Elektrogeräte sind mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet, welches bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.



- ' Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.  
Die Entsorgung erfolgt an zugelassenen Sammel- und Rücknahmestellen.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Ressourcen und auch Schadstoffe. Jeder Verbraucher ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Elektro – Altgeräte an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle, zum Beispiel beim lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof, abzugeben. Elektro- Altgeräte werden dort kostenlosangenommen und einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.





**(DE) PFLEGEHINWEISE:**

1. SORGFÄLTIG ENTSTAUBEN

2. MIT EINEM WEICHEN, SAUBEREN UND FEUCHTEM TUCH UND LEICHTER SEIFENLAUGE REINIGEN

	DEKOR PAPIER	OBERFLÄCHE LAMINAT	OBERFLÄCHE LACK	LACKIERTEN HOLZ	TEXTIL LEDER
SEIFENLAUGE (NEUTRAL SEIFE)	✓	✓	✓	✓	✓
WASSER MIT HAUSHALTREINIGER		✓	✓		
REINIGUNG NACH HERSTELLERVORGABE					✓

• BENUTZEN SIE KEINE SCHEUERMittel WIE PULVER, STAHLWOLLE, LÖSUNGSMittel • NICHT ZU NASS ABWISCHEN

**(GB) CONSERVATION ADVICES:**

1. CAREFULLY WIPE OFF THE DUST

2. MOISTEN A SOFT, CLEAN CLOTH WITH SOAPY WATER

	VEENEER WOOD	LAMINATE SURFACE	LAMINATED WOOD SURFACE	VARNISHED SURFACE	FABRIC LEATHER
WATER WITH SOAP (GREY SOAP)	✓	✓	✓	✓	✓
WATER WITH DETERGENT		✓	✓		
MAINTENANCE PRESCRIBED BY THE MANUFACTURER					✓

• DO NOT USE ABRASIVE PRODUCTS: POWDERS, STEEL WOOL, SOLVENTS • DO NOT OVER-WET

**(FR) CONSEILS D'ENTRETIEN:**

1. DÉPOUSSIÉR SOIGNEUSEMENT

2. HUMIDIFIER UN CHIFFON DOUX ET PROPRE D'EAU SAVONNEUSE

	BOIS DE PLACAGE	SURFACES STRATIFIÉES	SURFACES LAQUÉES	BOIS VERNIS	TISSU CUIR
EAU SAVONNEUSE (SAVON NEUTRE)	✓	✓	✓	✓	✓
EAU ADDITIONNÉE DE DÉTERGENT		✓	✓		
ENTRETIEN SPÉCIFIQUE FABRICANT					✓

• NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS: POUDRE À RÉCURER, LAINE D'ACIER, SOLVANTS • NE PAS TROP MOUILLER

**(PL) PORADY W ZAKRESIE KONSERWACJI:**

1. ZETRZEĆ DOKŁADNIE KURZ

2. CZYSTA I DELIKATNA ŚCIERECZKA ZWILŻYĆ LEKKO W WODZIE Z NIEWIELKĄ ILOŚCIĄ MYDŁA

	OKLEINA	POWIERZCHNIA LAMINATU	POW. DREWNA LAKOWANEGO	POWIERZCHNIA LAKIEROWANA	TKANINA SKÓRA
WODA Z MYDŁEM (SZARE MYDŁO)	✓	✓	✓	✓	✓
WODA Z DODATKIEM ŚRODKA MYJĄCEGO		✓	✓		
KONSERWACJA ŚCIERECZKĄ WEDŁUG ZALECENI PRODUCENTA					✓

• NIGDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTÓW ŚCIERNYCH: PROSZKÓW, DRAPAKÓW, ROZPUSZCZALNIKÓW • NIE MOCZYĆ DUŻĄ ILOŚCIĄ WODY

**(IT) CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:**

1. SPOLVERARE ACCURATAMENTE

2. INUMIDIREE CON ACQUA LEGGERMENTE INSAPONATA UNO STRACCIO MORBIDO PULITO

	CARTA	SUPERFICIE STRATIFICATE	SUPERFICIE LACCATE	LACCATE E LEGNO VERNICIATO	TESSILE PELLE
ACQUA CON SAPONE (SAPONE NEUTRO)	✓	✓	✓	✓	✓
ACQUA CON DETERGIVO SAN MARO		✓	✓		
MANUTENZIONE SPECIFICA PRODOTTORE					✓

• NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRASIVI: POLVERE, LANA DI ACCIAIO, SOLVENTI • NON BAGNARE TROPPO

**(ES) CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO:**

1. LIMPIAR EL POLVO CON CUIDADO

2. HUMEDECER UN PAÑO SUAVE Y LIMPIO CON AGUA LIGERAMENTE ENJABONADA

	CHAPA DE MADERA	SUPERFICIE LAMINADA	MADERA BARNIZADA	SUPERFICIE LACADA	TELÁ PIEL
AGUA Y JABÓN (JABÓN NEUTRO)	✓	✓	✓	✓	✓
AGUA CON DETERGENTE		✓	✓		
MANTENIMIENTO ESPECÍFICO DEL FABRICANTE					✓

• NO USE NUNCA PRODUCTOS ABRASIVOS TALES COMO POLVO DE LIMPIAR, RASCADOR, DISOLVENTES • NO MOJAR EXAGERADAMENTE

**(PT) CONSELHOS PARA A MANUTENÇÃO:**

1. LIMPE O POEIRO COM CUIDADO

2. UMEDECER UM PAÑO SUAVE E LIMPO COM AGUA E UM POUCO DE SABAO

	PLACA DE MADEIRA	SUPERFICIE LAMINADA	MADEIRA ENVERNIZADA	SUPERFICIE LACADA	TELÁ PELE
AGUA COM SABÃO (SABÃO NEUTRO)	✓	✓	✓	✓	✓
AGUA COM ST MARC		✓	✓		
INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS					✓

• NUNCA UTILIZAR PRODUTOS ABRASIVOS POS, LA DE AÇO, SOLVENTES • NAO MOLHAR DEMASIADO

**(SK) TIPY NA ÚDRŽBU:**

1. PRACH DOKLADNE UTRITE

2. ČISTU A JEMNU HANDRIČKU NAVLHČIŤ LAHKO VO VODE Z MALÝM MNOŽSTVOM MYDLA

	TENKÁ LAMINÁTOVÁ	LAMINÁTOVÝ POVRCH	DREVENÝ POVRCH	LAKOVANÝ POVRCH	TKANINA ČALÚDNEŇA
VODA Z MYDLOM	✓	✓	✓	✓	✓
VODA Z UMÝVAJÚCIM PROSTŘEDKOM		✓	✓		
UDRŽBA IBÁ PODĽA POPISU VÝROBCU					✓

• NIKDY NEPOUŽÍVAŤ PROSTŘEDKY S DRSNÝM POVRCHOM : PRÁŠKOV, DROTENIEK A RIEDIDIEL • NENAMÁČAJTE VELKÝM MNOŽSTVOM VODY

**(CZ) TIPY NA ÚDRŽBU:**

1. DÜKLADNÉ OTRÍT PRACH

2. ČISTÝ A MĚKKÝ HADŘÍK LEHCE NAVLHČÍT VE VODĚ S MALÝM MNOŽSTVÍM MÝDLA

VODA S MÝDLEM	DÝHA	LAMINÁTOVÝ	LAKOVANÝ DŘEVĚNÝ	LAKOVANÝ	KOŽENÁ
VODA S ČISTÍCÍM PROSTŘEDKEM	POVRCH	POVRCH	POVRCH	POVRCH	ČALOUNĚNÁ LÁTKA
DODRŽET ÚDRŽBU POSKYTOVANOU VÝROBCEM					✓
• NEPOUZIJTE ABRAZIVNÍ PROSTŘEDKY: PRASEK, ROZPOUSTEDLA			• NENAMACEJTE VELKE MNOZSTVÍ VODY		

**(NL) ONDERHOUDSVOORSCHRIFT:**

1. ZORGVULDIG STOFVRIJ MAKEN

2. MET EEN ZACHTE SCHONE EN VOCHTIGE DOEK MET NEUTRALE ZEEP REINIGEN

NEUTRALE ZEEP	FOLIE	TOPLAAG	TOPLAAG	GELAKT HOUT	TEXTIEL
WATER MET HUISHOUD REINIGINGSMIDDEL	LAMINAAT	LAK			LEER
DOOR DE PRODUCENT GESPECIFICEERD ONDERHOUD					✓
• GEBRUIKT U GÉEN SCHUURMIDDELEN ZOALS SCHUURPOEDER, STAALWOL, OPLOSMIDDEL • NIET TE NAT AFNEMEN					

**(HU) KARBANTARTÁSI TANÁCSOK:**

1. ALAPOSAN LETÖRLNI A PORT

2. EGY TISZTA ÉS LÁGY TÖRLŐKENDŐT BENEDVESÍTENI ENYHÉN SZAPPANOS VÍZZEL

SZAPPANOS VÍZ (MOSÓSZAPPAN)	FURNÉR	LAMINÁLT	LAKKOZOTT	LAKKOZOTT	BÖRKÁRPIT
MOSÓSZERES VÍZ	FELÜLET	FAFELÜLET	FELÜLET	FELÜLET	
KARBANTARTÁSI SZIGORÚAN A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI SZERINT					✓
• SOHA NE HASZNÁLJON SUROLÓ HATASU TISZTITOSZERT: PORT, KAPARÓT, OLDSZERT • NE AZTASSA BO VIZZEL					

**(RO) SFATURI PENTRU ÎNTRETINERE:**

1. ȘTERGETI BINE PRAFUL

2. UMEȚIȚI USOR O LAVETĂ USCĂTĂ ȘI DELICATĂ ÎN APĂ CU PUTIN SĂPUN

APĂ CU SĂPUN	FURNIR	SUPRAFAȚĂ LAMINAT	SUPRAFAȚĂ LEMN LĂCUIT	SUPRAFAȚĂ LĂCUITĂ	TESĂTURĂ CĂPUȘEALĂ PIELE
APĂ CU DETERGENT	✓	✓	✓	✓	✓
ÎNTRĂJINETI ÎN CONFORMITATE STRICȚĂ CU RECOMANDĂRILE PRODUCĂTORULUI		✓	✓		✓
• NU FOLOSÎȚI NICIODĂ PRODUSE ABRAZIVE: DETERGENȚI PRF, ZGÂRIETOARE, DILUANȚI • NU SPĂLAȚI CU O CANTITATE MARE DE APĂ					

**(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ:**

1. ТЩАТЕЛЬНО ВЫТЕРЕТЬ ПЫЛЬ

2. ЧИСТУЮ И МЯГКИЮ ТРЯПОЧКУ СЛЕГКА УВЛАЖНИТЬ В ВОДЕ С НЕБОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ МЫЛА

ОБЛИЦОВКА	ЛАМИНИРУЮЩАЯ ПЛЕНКА	ПОВЕРХНОСТЬ ЛАКИРОВАННОЙ ДРЕВЕСИНЫ	ЛАКИРОВАННАЯ ПОВЕРХНОСТЬ	ОБИЧОВНАЯ ТКАНЬ, КОЖА
ВОДА С МЫЛОМ (ХОЗЯЙСТВЕННОЕ МЫЛО)	✓	✓	✓	✓
ВОДА С ДОБАВКОЙ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА		✓	✓	
УХОД СТРОГО ПО УКАЗАНИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ				✓
• НИВ КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АБРАЗИВНЫХ ИЗДЕЛИЙ: ПОРОШКОВ, ЦАРАПОК, РАСТВОРИТЕЛЕЙ • НЕ СМАЧИВАТЬ БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ				

**(TU) BAKIM TALİMATLARI:**

1. TOZUNU DİKKATLICE ALINIZ

2. YUMUSAK VE TEMİZ BİR BEZİ SABUNLU SU İLE ISLATINIZ

SABUNLU SU (NORMAL SABUN)	KAPLAMA	LAMİNAT YÜZEY	LAKE AHŞAP YÜZEY	LAKE YÜZEY	DÖSEMELİK KUMAŞ, DERİ
DETERJANLI SU	✓	✓	✓	✓	✓
ÜRETİCİNİN BAKIM VE YIKAMA TALİMATLARI					✓
• TOZ, TEL, SOLVENT GİBİ AŞINDIRICI URUNLERİ KULLANMAYINIZ • BOL SU İLE ISLATMAYINIZ					

**(SI) NASVETI ZA VZDRŽEVANJE:**

1. SKRBNJO OBRİŞITE PRAH

2. ČISTO IN MEHKO KRPO RAHLO NAVLAŽITE V VODI Z MAJHNO KOLIČINO MILA

VODA IN MILO (MEHKO MILO)	FURNIR	POVRŠINA LAMINATA	POVRŠINA LES LAK	LAKIRANA POVRŠINA	OBLAZINJENJE USNE
VODA Z DODATKOM DETERGENTA	✓	✓	✓	✓	
VZDRŽEVATI DOSLEDNO V SKLADU					
Z NAVODILI PROIZVAJALCA					✓
• NIKOLI NE UPORABLJAITE ABRAZIVNIH SREDSTEV: PRAŠKOV, GOBIC IZ ŽICE, TOPIL • NE NAMAKAJTE Z VELIKO KOLIČINO VODE					

**(HR) UPUTE ZA ODRŽAVANJE:**

1. PAŽLJIVO OBRISATI PRAŠINU

2. PREBRISATI ČISTOM, MEKOM TKANINOM NAVLAŽENOJ U BLAGOJ OTOPINI SAPUNA ILI DETERDŽENTA

OPTINA SAPUNA	PAPIR	LAMINAT	LAK	DRVO	TEKSTIL KOŽA
OPTINA DETERDŽENTA	✓	✓	✓	✓	
NAMJENSKA SREDSTVA					
• ZABRANJENA JE UPOTREBA KEMIKALIJA ILI BILO KAKVIH POMOĆNIH SREDSTAVA ZA RIBANJE JAKIH DSREDSTAVA ZA ČIŠĆENJE ILI ČELIĆNE VUNE	• ZABRANJENO JE ČIŠĆENJE SA PREVIŠE VODE/VLAGE				V.02-02.2019

Herstellerkenzeichnung:

Hergestellt für VITO durch

SCS Sp. z o.o.

Ul. Fabryczna 13

69-110 Rzepin

Polen

[polsteria@steinpol.com.pl](mailto:polsteria@steinpol.com.pl)